MAZETTE !

MAZETTE !
La gazette des rues par
le groupe CLAS de la MPT
Berty Albrecht
N°7 - Hiver 2020
En collaboration avec
La Fine Compagnie
et **Radio Raptz**

Le temps est libéré, il est en or. Le temps est précieux, le temps vit ! Lentement, se coucher sous la couette et attendre de s'endormir.

- Ou bien -

Éplucher les pommes de terre et les couper en mille morceaux, en triangle, en carré, en cercle. Et rêver au ralenti de croquer dans une frite crous--tillante et tendre. Ou bien dribbler dans un long passement de jambe extraordinaire. Lancer loin avec une main puissante un magnifique tir qui s'envole en enroulé. Voilà une passe incroyable que le goal n'arrête pas. Voilà une joie incroyable que le temps n'arrête pas. Voilà un temps incroyable que le temps n'arrête pas.

Le temps parfois est méchant, le temps par-fois est malade mais ça reste le temps.

Edito collectif - groupe CLAS-MPTBerty Albrecht

LE TEMPS PARFOIS EST MÉCHANT, LE TEMPS PARFOIS EST MALADE MAIS ÇA RESTE LE TEMPS.

ATTENTE & LENTEUR OU LE TEMPS DE VIVRE

- Comment être lent ? Comment l'être ? Faire tous ses mouvements doucement, sans trop se presser.
- Est-ce que vous êtes lente ? Je suis très très lente, dans tout ce que je fais, tout le monde me le dit franche-ment, je suis lente pour me lever, pour faire le ménage, pour me laver, pour manger. Je suis tout le temps lente !

Micro-trottoir mené par le groupe CLAS

Le temps, malin, plante les heures en dansant. Le temps est pacifique. Et sentimental. Et joyeux. Le temps est aussi rageux, colérique et haineux. Le temps est-il triste ou héroïque ?

Ma. - MPT Albrecht

Le temps est rageux. Il est rouge de colère. Mais il est précieux. Le temps marche triste. Mais il est héroïque quand il s'agit de sauver le temps.

Maintenant le temps va vite. Toujours en fureur. Mais il est persévérant. Le temps ralentit. Il a réussi.

Fa. - MPT Albrecht

Jadis, je nageais comme une sirène à queue turquoise.
Les années argentées, je jouais au foot. Les années pailletées, je me transformais en humain.
Les années azur, je dormais dans les algues. ---------- Cette année, je fais ce que je veux !

Mi. -MPT Albrecht

Le temps est touché.

Les feuilles dansent. Le sapin est amoureux. Il se trouve malin. Il se mouche et digeote. Éternuement triste et furieux d'un fumeur héroïque et pacifique. L'herbe sous la lune reprend vie. Libérée, elle laisse le rouge de colère manger ses sen-timents. Saturne pilote des regards furieux.

Dji. & Jo. - MPT Albrecht

"Je marche lentement, très lentement. Je prends mon temps. Je n'ai pas envie de m'essouffler."

Micro-trottoir mené par le groupe CLAS

Le futur turquoise brille. Le siècle blanc nage comme une sirène. Le passé gris dort sous la couette. Les heures et les secondes passent vite au hand, de mains en mains. L'après-midi fuchsia a coulé en mangeant des frites sans sauce ketchup car il préfère la sauce blanche. Le présent azur joue au foot et dribble avec le pied gauche. Je pars en soirée paillettes danser la salsa ----------

Fa. - MPT Albrecht

LE FEUILLETON DE BAS DE PAGES

d'après les recherches de Mi. et Na.

Tchouang-Tseu était un peintre extraordinaire.
- " Tchouang-Tseu ! - lui commanda l'empereur "Je veux que tu peignes un crabe pour moi ! ".
Tchouang Tseu accepta à condition que l'empereur lui accorde cinq années pour réaliser sa peinture. L'empereur, bien qu'impatient, se plia à la volonté du peintre. Cinq années passèrent.

(À SUIVRE PAGE 3)

MAZETTE !
La gazette des rues
par le groupe CLAS de la
MPT Berty Albrecht
à Aubervilliers
N° 7 - Hiver 2020
En collaboration avec
La Fine Compagnie
et Radio Raptz

Depuis janvier 2020, nous, Radio Raptz et La Fine Compagnie avions retrouvé la Maison Pour Tous Berty Albrecht et les enfants du groupe CLAS pour nous lancer dans la fabrication de la ***Mazette ! #7***. Inspirées par le Salon du livre Jeunesse de Montreuil, nous avions proposé comme thème ***"L'éloge de la lenteur".*** Dès les premiers ateliers d'écriture et de radio, il apparut à travers les préoccupations et les textes écrits par les participant.e.s que cet éloge de la lenteur était une affaire de temps - donc une affaire de vie. À quoi passe-t-on son temps ? À quoi passe-t-on sa vie ? A-t-on le temps de profiter de sa vie ? Le temps existe-t-il ? Est-on le maître de son temps ? Comment l'humanité se relie-t-elle à travers le temps ? Autant de questionnements que nos journalistes poètes ont abordé sous divers angles - toujours prêts à se saisir des outils mis à leur disposition : poésie, arts plastiques, beat-box, sténopés - avant de partager leur recherche et de solliciter les regards singuliers des uns et des autres, ceux des passant.e.s rencontrés au hasard, celui du responsable des archives d'Aubervilliers ou bien encore ceux des libraires des Mots Passant. Puis, clôturant prématurément notre exploration du temps, le confinement nous tomba dessus ! Étrangement tendu et suspendu, ce temps qui nous séparait souligna encore la nécessité de penser ensemble notre Temps - intime, poétique, politique ... Bonne lecture !

ARCHIVES ET LENTEURS

- Pouvez-vous vous présenter ?

Je suis David Débanc, Je suis le responsable du service d'archives municipales d'Aubervilliers.

- C'est quoi les archives ?

C'est l'ensemble de documents sous plein de formes différentes : dossiers, lettres, cartes postales, plans… tout ce qui a été produit par les services de la Ville pour les habitants. Le service des archives a pour vocation de collecter, classer, trier, tous ces documents. Il y a aussi des habitants qui nous donnent des archives. Nous les collectons pour que, dans le temps long, on puisse communiquer ces documents aux habitants qui suivront. Ici, vous êtes dans la salle de lecture, il y a 25 places prévues et tous les après-midis, des usagers viennent consulter des documents tels que des permis de construire ou des documents de l'état civil : les documents qui enregistrent les naissances, les mariages, les décès. D'autre part, on a des documents iconographiques : des cartes, des plans, des cartes postales... qui donnent une trace, une image de ce qu'a été la ville à une époque. Ces images ont été transmises par mes prédécesseurs, de génération en génération, ça nous permet d'avoir une image de ce qu'a été la ville. Aujourd'hui, la ville va changer, se modifier, beaucoup d'immeubles sont en construction. On sait que les images que nous collectons vont permettre aux générations futures de savoir ce qu'a été la ville à une époque donnée.

- Comment ça fonctionne ?

Comme une bibliothèque ! Mais dans une bibliothèque, vous allez chercher des livres qui sont publiés en plein d'exemplaires. Notre particularité, c'est que les dossiers qu'on a ici n'existent que chez nous ! Chaque ville a son service et les documents qui s'y trouvent parlent de leur territoire en propre. Nous, on ne conserve que ceux qui parlent d'Aubervilliers.Tous les projets des élus, par exemple, dans la durée du mandat, c'est-à-dire 6 ans, tous les documents produits durant cette période vont à terme se retrouver chez nous. Ce processus possède deux vocations. Nous sommes en démocratie, notre travail est un travail de transparence, on collecte toutes les décisions prises par les élus, les services de la ville, et tous les citoyens peuvent consulter ces documents pour être sûrs que tout se fasse bien à la mairie d'Aubervilliers. L'autre chose importante, c'est que, dans 50 ans, des historiens viendront travailler sur ces documents et pourront savoir comment s'organisait la ville à cette époque-là.

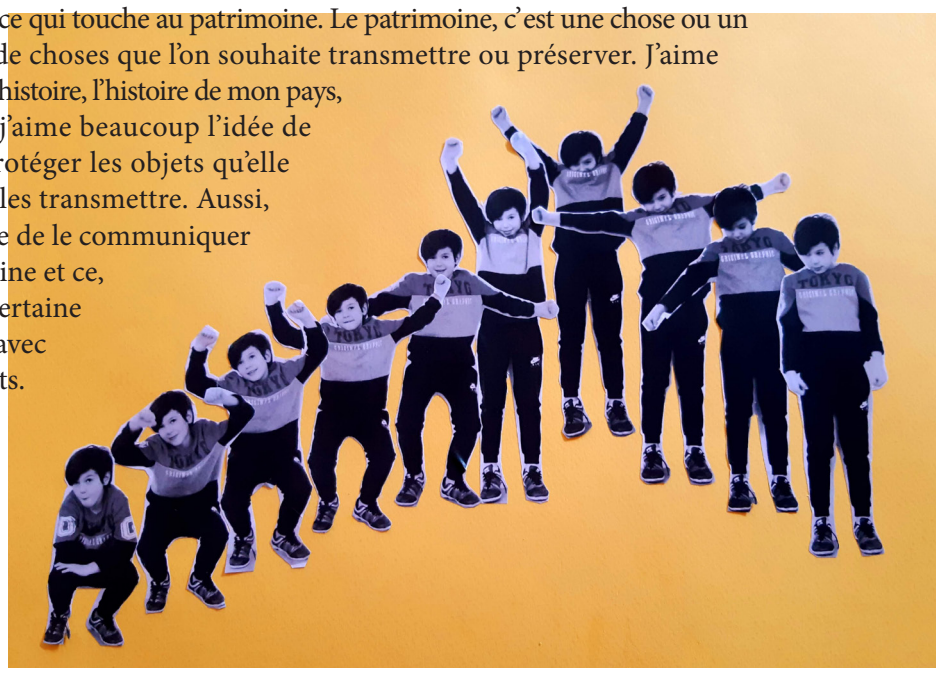
- Nous descendons les escaliers, nous nous rendons au sous-sol, on nous demande de ne pas toucher aux photos sur les murs car elles sont lourdes. Il fait froid.

Vous demandiez tout à l'heure ce qu'étaient des archives. Ici, on est typiquement face à des archives : ce sont des photos issues d'une exposition rétrospective qui s'appelait ***"L'enfance sous le regard de Willy Ronis".*** Il a fait un reportage photo sur la ville mais il a aussi beaucoup photographié en France et dans le monde entier, il avait cette envie de voir le monde au travers des yeux des enfants Un écolier là-bas, une petite fille qui regarde dans un landeau, un petit garçon qui regarde un accordéoniste en place publique et là, des enfants qui jouent dans une péniche ; sur ces quatre photos, vous avez des instantanés de vie qui donnent à voir ce qu'a été la vie à une autre époque. L'écolier que vous voyez là-bas, c'est un écolier des années cinquante, il a une blouse, si vous vous comparez à lui, vous n'avez pas la même tenue... Aujourd'hui si un photographe vient dans votre classe prendre des photos de vous à votre table, eh bien ça sera différent.

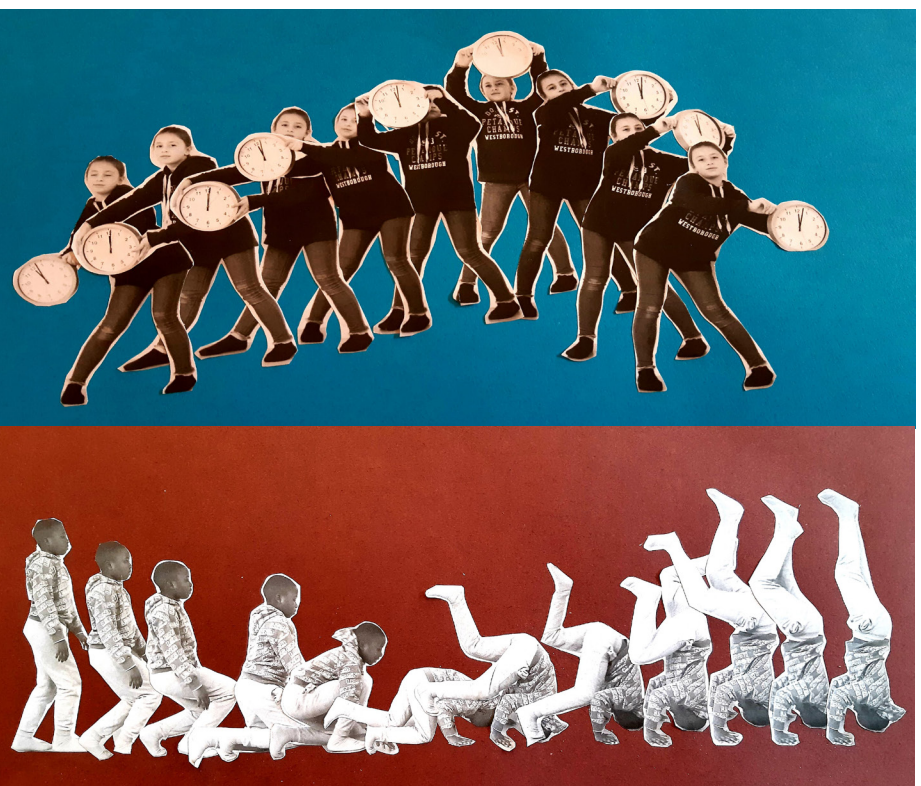
"Ma photo préférée, c'est une fille qui regarde dans la poussette, elle est en noir et blanc, la photo s'intitule Bénodé 1966."

- Pourquoi avoir choisi ce métier ?

J'aime tout ce qui touche au patrimoine. Le patrimoine, c'est une chose ou un ensemble de choses que l'on souhaite transmettre ou préserver. J'aime beaucoup l'histoire, l'histoire de mon pays, des villes, j'aime beaucoup l'idée de pouvoir protéger les objets qu'elle produit et les transmettre. Aussi, j'aime l'idée de le communiquer ce patrimoine et ce, dans une certaine proximité avec les habitants.



Ce que vous voyez là, c'est ce qu'on appelle des rayonnages mobiles, les rayonnages ce sont des armoires - mobiles car ça bouge - et ce que vous voyez là, c'est un volant, comme pour une voiture, qui permet de faire coulisser les différents rayonnages sur lesquels on va mettre toutes les archives.



On va pénétrer à présent l'allée où il y a les plus anciens documents, qui vont vous permettre d'avoir un aperçu de ce qu'on conserve au sein de la Ville. La technicienne avec son micro va me suivre. Mettez-vous autour de moi. Je vais enfiler mes gants pour protéger les documents que je vais vous faire voir. Est-ce que vous savez ce que c'est que la restauration ? **- C'est pour réparer un objet.** Tout à fait, c'est pour réparer. Pour donner une deuxième jeunesse à des documents. Vous allez voir des documents, par exemple celui-ci, tout vieux et abîmé, la couverture se casse, à terme les feuilles risquent de partir, c'est un registre de tous les décès de 1919. Là, vous voyez bien la différence entre un registre dégradé et tout vieux et là, un registre dont la couverture a été réparée et où l'on a restitué ce qui s'y trouvait. **- Est-ce que les documents se lisent ?** Si tu regardes là par exemple qu'est-ce que tu lis ? - **Septembre 1556.** Donc, oui, on peut les lire. Le "S" n'est pas tout à fait le même qu'aujourd'hui. La graphie a un peu changé. Si on avait eu un document comme celui-là un siècle plus tôt, peut être qu'il aurait été écrit en latin. Ici, c'est du français. On prend généralement une grande loupe car c'est écrit en tout petit.

MAZETTE !
La gazette des rues
par le groupe CLAS de la
MPT Berty Albrecht
à Aubervilliers
N° 7 - Hiver 2020
En collaboration avec
La Fine Compagnie
et Radio Raptz

- C'est quoi sur les livres les "M", les "N" et les "D" ?

C'est pour dire "naissances, mariages et décès" et vous avez la date en dessous pour savoir de quoi on parle dans le registre, là par exemple c'est les naissances de 1885, les mariages de 1885 etc... Chaque document possède une côte, c'est comme un numéro d'identité, ce qu'on a en haut, on appelle ça un "épi", l'armoire on la nomme "travée" et chaque étagère se nomme "tablette". Si on veut retrouver le registre des décès ou naissances de 1875, on sait que c'est la cote "1-110" et que son adresse c'est l'épi 1, travée 4, tablette 4, c'est son adresse. Chaque document possède une adresse dans nos magasins, c'est comme le numéro d'un bâtiment dans une rue. Sur le XVIe siècle on n'a que ces trois registres là. Les gens n'avaient pas besoin de beaucoup de documents pour s'y retrouver, on était un petit village de 200 habitants.

- C'est quoi la grosse boîte qui se trouve là ?

C'est des documents que je ne vais pas vous montrer car ils sont abîmés, on a pris la décision de les mettre sous boîte par précaution.

- Le placard derrière, il sert à quoi ?
Ce meuble, d'une certaine manière, c'est l'ancêtre de l'ordinateur. Vous savez ce que c'est qu'une base de données ? C'est un ensemble de document sur informatique dans un logiciel, où l'on note un certain nombre d'informations pour retrouver les documents.

Avant, on n'avait pas l'informatique, on prenait des petites fiches, comme celles-ci ; là j'ai une fiche "action culturelle" et vous pouvez y retrouver tous les documents qui évoquent l'action culturelle.

- On remonte jusqu'à quelle année dans l'archivage ? Ce document que je vous montre - surtout ne le touchez pas ! - c'est le plus vieux registre. C'est un registre paroissial qui date du XVIe siècle, il est daté de 1552, avec l'écriture de l'époque, il est extrêmement dégradé, il a fait l'objet de plusieurs restaurations. Là, vous avez une trace des habitants les plus anciens de la ville qui, à l'époque, était un tout petit village de la périphérie de Paris. Aujourd'hui, nous sommes 90 000 habitants. Ces documents nous donnent un indice de ce qu'étaient et ce que faisaient les habitants à cette époque là, on a le nom et la profession des parents. Quand il y a des épidémies et des périodes de guerre, ça peut être un élément démographique. On essaye de comprendre pourquoi les populations varient d'un endroit à un autre. Typiquement, les guerres, les épidémies peuvent expliquer cela. En période de guerre, les soldats pillent généralement les récoltes et les gens meurent de faim.

QUEL EST LE RAPPORT ENTRE LE TEMPS ET LES ARCHIVES ?

Nous, on a un rapport au temps qui est compliqué. C'est à la fois précieux, on travaille sur le temps long, l'idée est de transmettre de génération en génération, on doit penser à ce qu'on pourra en faire dans 50 ans ou 100 ans. C'est aussi un ennemi pour nous le temps car les documents qu'on doit préserver sont amenés à vieillir. On est face à un risque, on possède des documents qui datent du XVIe siècle. Mon travail est de lutter contre le vieillissement de ces documents.

- Depuis combien de temps les archives existent à Aubervilliers et ailleurs ?

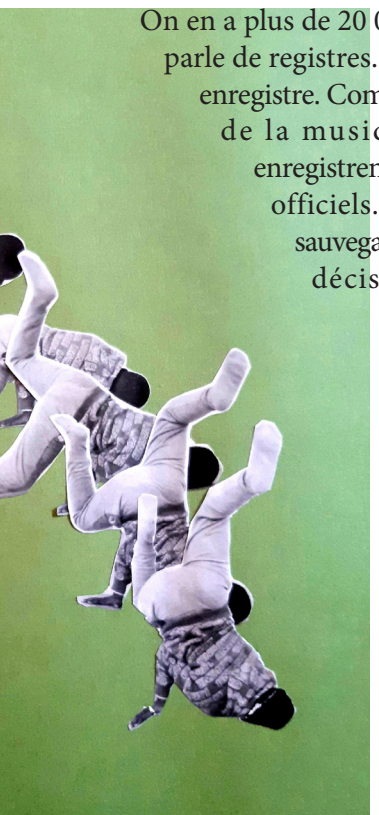
Depuis la révolution française. En 1792, il y avait une salle dédiée dans l'hôtel de ville (qui n'était pas celui qu'on connaît aujourd'hui). Le service que vous découvrez aujourd'hui date de 1983. Le bâtiment actuel a été construit pour les archives en 1988.

- Est-ce que ce sont les documents qu'on met à disposition pour des recherches généalogiques ?

Tout à fait. La généalogie, c'est la recherche de ses ancêtres, des personnes vont à la recherche de leurs grands-parents, arrières grands-parents. Ils essayent de constituer ce qu'on appelle leur arbre généalogique. À partir de leur acte de naissance, ils remontent progressivement de génération en génération en essayant d'aller le plus loin possible. Ce sont des publics passionnés. Ils viennent en salle de lecture, ils viennent avec un document et à partir de celui-ci, on va pouvoir les accompagner, notamment si les parents ou la famille sont nés à Aubervilliers ou mariés à Aubervilliers. Ces documents-là, jusqu'en 1887, sont complètement accessibles sur notre site internet.

- Vous avez combien de livres ?

On en a plus de 20 000 à peu près. Nous on parle de registres. C'est un document qui enregistre. Comme quand tu enregistres de la musique. Ces documents enregistrent des décisions, des actes officiels. Un registre permet de sauvegarder l'acte définitif d'une décision ou bien d'un fait.



- Est-ce que les documents sont numérisés ?

Complètement, depuis une dizaine d'années ou un peu plus, on a pu numériser des documents. On fait généralement tout l'état civil. Les cartes et plans que vous voyez autour de vous sont numérisés également. Ma collègue, juste derrière, travaille sur des photographies, de l'audiovisuel, on numérise ces documents qui se trouvent sur des supports qui risquent de se dégrader de sorte à les préserver. Depuis 2016 nous avons un certain nombre de ces fonds qui sont disponibles à la consultation en ligne.

- Qu'est-ce que le numérique a changé dans votre travail d'archiviste ?

Avant les documents étaient uniques. Si on voulait les consulter il fallait attendre chacun son tour. Le numérique ça permet de faciliter l'accès à l'ensemble des informations. Aujourd'hui vous pouvez les consulter depuis chez vous. C'est un gain de temps, mes collègues peuvent retrouver facilement des documents sur l'ordinateur sans avoir à se déplacer en magasin lorsqu'elles mènent des recherches pour les habitants.

- Est-ce que vous pensez que notre journal pourrait être intéressant pour le service des archives de la ville ? Pour que des personnes qui viennent ici regardent ce qu'on a fait ?

Tout à fait. Le travail de reportage que vous faîtes sur vos activités à Aubervilliers est un travail singulier qui donne des informations sur ce qui se passe à votre niveau, et ces informations sont intéressantes. Notre travail, c'est de faire en sorte de les diffuser.

d'après les recherches de Mi. et Na.

DE BAS DE PAGES

LE FEUILLETON

Après cinq ans, l'empereur se présente devant Tchouang-Tseu. Mais celui-ci n'a rien à montrer. Pas la moindre esquisse, pas le moindre trait de peinture. - " Revenez dans cinq ans et vos désirs seront comblés ! " annonce le peintre à l'empereur qui songe à faire, sur le champ, couper la tête de l'insolent. Mais l'empereur se contient et, menaçant Tchouang-Tseu d'un doigt rageur, lui donne rendez-vous dans cinq ans. *(SUITE PAGE 4)*

MAZETTE !
La gazette des rues
par le groupe CLAS de la
MPT Berty Albrecht
à Aubervilliers
N° 7 - Hiver 2020
En collaboration avec
La Fine Compagnie
et Radio Raptz

LA SECONDE ROUGE BRILLE AVEC SA MAIN PUISSANTE.

LE TEMPS BLEU SAIT NAGER COMME UNE SIRÈNE.

LA PRÉHISTOIRE DORÉE ÉPLUCHE LA TERRE.

LE FUTUR TURQUOISE RÊVE DE KETCHUP.

L'HEURE GRISE AIME CROQUER DES CAROTTES.

Ma. -MPT Albrecht

"AMI, PRENDS GARDE AUX HEURES, CHACUNE D'ELLE EST UNIQUE"

Eugène Marsan, "Éloge de la paresse"

---------- LA LENTEUR OU LA JOIE DE LA DÉGUSTATION

Salade, tomates, oignons, je me régale avec le pain bien chaud, avec la viande bien rouge et bien saignante, avec le jus bien frais et bien gazeux. Chips et tortilla en bonus ! On savoure chaque micro-seconde. C'est le quart d'heure doré !

--- ET DE LA PRÉPARATION ---

Le lait chauffe, ça fume, ça mousse, ça fait des bulles. Le lait bouillant coule dans la tasse. Bientôt, il coulera dans mes veines. La cuillère plonge dans le chocolat en poudre, verse dans la tasse... Atterrissage en douceur - tourne et mélange. Saupoudre, saupoudre... Le sucre glisse, s'écoule, s'écroule d'un coup dans le chocolat chaud ! C'est choc ! C'est chaud ! Pfwwouahhh ! Tremblement de terre ! Délice extraordinaire ! Je savoure déjà...

Textes collectifs - groupe CLAS - MPT Berty Albrecht

Le temps tourne. Le temps marche. Il a été forgé par la terre. Le temps est en carton. Le temps danse. La planète fait un tour, rouge de colère. Le temps est sympa. Il dit que je suis en or----------*Mi. - MPT Albrecht*

"FAIRE DES RECHERCHES, C'EST LENT"

- " Prendre le temps ! Dans un monde où tout va très vite - on va à l'école, on a nos téléphones, nos ordinateurs, on est très occupés, etc... - C'est comme un appel à reprendre le temps de découvrir les choses, le monde qui nous entoure, et les gens qui nous entourent aussi."

- "Se plonger dans un bon livre sous un arbre, ça c'est un bel éloge de la lenteur. "
- "L'image qui me vient, c'est celle de l'escargot qui se balade, qui est bien. C'est la détente, c'est réussir à apprécier le moment tel qu'il est..."

Interview menée par le groupe CLAS à la librairie "Les Mots passant"

Le temps est coquin. Il touche le soleil et mange les planètes. Le temps est héroïque. Le temps est d'étoiles. Le temps regarde un volcan qui éternue sur la terre rouge de colère. Triste, je regarde la lune. Neige sans sentiment. ***La. - Radio Raptz***

Le temps est beau,
qui reste toujours
dans nos cœurs.
Le temps, c'est
l'avenir !
Na. - MPT Albrecht

Le temps est sportif. Le temps est goaleur.Le temps est footballeur. Le temps est dribbleur. Le temps est jongleur. Le temps est chanteur. Le temps est rappeur. Le temps est danseur. Le temps est buteur.

Le temps a un ballon de foot. Le temps est libre de jouer au foot. Le temps est fort au foot. Le temps est pro au foot. Le temps a gagné le ballon d'or. Le temps est champion du monde de foot.Le temps est rapide et il ne rate jamais un match de foot. Le temps est amoureux du foot. Le temps est accro au foot. Le temps vit pour jouer au foot. ---------- ***Ja. - MPT Albrecht***

HISTOIRE DE TEMPS

Jadis les secondes et les minutes étaient dorées, grises, marrons, jaunes...
Le passé composé a joué toute la matinée pendant que l'après-midi conversait joyeusement à l'imparfait.
Un mois plus tard et une année prochaine, le futur gagnera la coupe du monde.
Dji. et Jo. MPT Albrecht

LE SAVIEZ-VOUS ?
LE TEMPS PEUT SE MESURER EN MÈTRES (EN DISTANCE) ! C'EST LA CONVERSION DE MINKOWSKI
UNE SECONDE = 300 000 KILOMÈTRES (ET INVERSEMENT) --------

Il était fois un escargot qui s'appelait Juliette et qui avait un frère du nom de Julien. Un jour, ils se perdirent en faisant la course. Ils étaient partis trop loin de chez eux ! C'est alors que deux guépards les aperçoivent et se mettent à courir très vite vers eux. Les escargots dansent la salsa avec leurs yeux tout ronds et se cachent lentement dans leurs coquilles. Rapido, le plus grand frère des deux guépards arrive près de la coquille des escargots et ne voit que deux petits cailloux immobiles. Surpris, il part avec son frère à la recherche des escargots sans prendre le temps d'examiner les deux cailloux. Julien et Juliette sortent alors de leur coquilles, rebroussent chemin et partent tranquillement à la recherche de leur maison.

Ja. & Fa. - MPT Albrecht

LE FEUILLETON DE BAS DE PAGES d'après les recherches de Mi. et Na. - *(SUITE ET FIN)*

Cinq années ont à nouveau passé. L'empereur se rend à l'atelier de Tchouang Tseu. Quand il comprend que rien encore n'a été peint, la colère le prend. Mais Tchouang Tseu sourit et demande qu'on lui laisse quelques instants. Il se saisit alors de ses pinceaux et fait apparaître sur son feuillet, en un temps record, le plus beau des crabes...

RENDEZ-VOUS SUR RADIO RAPTZ.COM POUR ÉCOUTER ÇA !

Le coin des sources - ***Mazette ! #7*** a été rédigée et illustrée par les participant.e.s du CLAS à la MPT Berty Albrecht, conçue par La Fine Compagnie et Radio RaptZ, subventionnée par l'ANCT - préfecture de Seine-Saint-Denis, l'OPH d'Aubervilliers, et la DRAC -idf, soutenue et accompagnée par la Villa Mais d'Ici et la Ville d'Aubervilliers.

Le panier aux logos